

Carle Williams Named Assistant Process Manager; Refining Division Split Into Three Divisions; New HDS Division and Startup Task Force Formed

Effective April 15, 1970, the existing Refining Division of the Process Department was divided into three separate divisions reporting directly to Process Manager J. M. Whitlock. These divisions are: Light Hydrocarbons Division with Joaquin Croes as division superintendent; the Fuels Division (comprising Stills and Cracking) with R.E. Morley Marks as acting division superintendent; the Utilities Division (comprising Utilities and Acid/Edeleanu) with Erik A. Eriksen as acting division superintendent.

A new Hydrodesulfurization Division has been formed with Ralph S. Swingholm as acting division superintendent. He reports to Carle F. Williams, who has been named to fill a new position of assistant process manager effective April 15. In the new position, Mr. Williams is initially charged with the responsibility for all aspects of the startup of the HDS facilities.

To assist Mr. Williams as the HDS startup task force

leader, initial assignments have been made as follows:

Mechanical Department

In Maintenance & Construction Division, H. Schlepp has been designated HDS Mechanical Startup Advisor effective April 15.

Technical Department

Assignments effective April 15 include: E. V. Holzer, HDS supervising engineer; C. O. Persons, HDS senior engineering associate; C. K. Rodkey, HDS engineering associate; E. J. Bardouille, HDS senior engineer; G. W. Gilmore, A. M. Peskin, J. V. Harlow, all HDS engineers; D. Marquez, HDS senior engineering assistant; and M. F. Kusmus, HDS engineering assistant.

Process Department

In the HDS Division, C. R. Rogers has been assigned as HDS hydrogen supervisor; J. D. Midwikis, HDS training coordinator; A. Kock, HDS assistant training coordinator; B. Alders and M. Leo, HDS instructors; W. Eagan and I. Mendes, HDS day foremen.



Lago's newly formed Art Contest Committee (l to r): Lago su comision nobo yamá Art Contest Committee (r pa d): Pete Schermerhorn; Miss Lydia de Lange, secretary; Albert Eman, chairman; Miss Yvonne Pablo and John Hodgson.

Lago Ta Duna F. 900 Como Premio Den Concurso pa mihor Pintamento

Algun dia pasá e Comision di Arte di Lago a anuncia reglanan pa e venidero concurso di pintamento entre empleadonan y miembronan di nan familia. E reglanan ey ta:

1. Tur empleado (permanente y temporal), nan esposa y yiunan, no ta importa di ki edad, ta eligibel pa participa den e concurso.
2. Cada concursante por manda aden no mas cu tres pintura, pa cual e por haci uso di cualkier tecnica di pinta cu ta conocí.
3. Tur pintura mester ta un trabao original di arte. Pintasegun-number, pintura copiá for di otro no ta worde aceptá den e concurso.
4. Tur pintura mester ta montá di tal manera cu nan por worde exhibí propiamente.
5. Tur pintura mester worde mandá pa oficina di Aruba Esso News (cuarto 164 y 168 den G.O.B.) no mas laat cu 31 Juli 1970.
6. Exhibicion lo tuma lugar September 3, 1970, y ta keda

habrí pa publico te September 5 inclusivo.

7. Un hurado di tres miembro (ningun ta empleado di Lago) lo keda eligi pa huzga e entradanen. Decision di hurado ta final.

8. Pinturanen cu ja a gana premio den otro concurso lo no worde aceptá den concurso di Lago.

9. Tur concursante mester manda nan pintura hunto cu un formulario adecuadamente jená. E formulario aki ta disponibel na Lago.

10. Lago lo duna tres premio: promer premio f. 500 hunto cu un plaqueta; di dos premio f. 250 y un plaqueta; di tres premio f. 150 mas un plaqueta. Tambe lo tin mencionnan honorable.

Empleadonan por busca nan formulario pa registracion di nan mes y miembronan di nan familia na borchinan di noticia y na e mes lugarnan cu por haya Diario tur dia. Cada concursante mester jena un formulario separá.

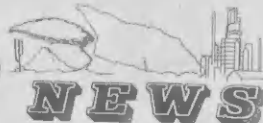
(Continuá na pagina 8)



Recently a start was made with distributing Lago's newly revised **MANUAL OF SAFE PRACTICES** to all employees. Here Acting Area Supervisor Marcolino Christiaans (left) hands copies to Boiler Shop metals tradesmen.

Recientemente un principio a ser haci cu partimento di Lago su **MANUAL OF SAFE PRACTICES** na tur empleado. Aki Marcolino Christiaans, un area supervisor interino, ta presenta copia na metals tradesmen di Boiler Shop.

ARUBA



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

NEWS

Editor: A. Werleman; Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
J. M. de Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Carle Williams Nombra Asistente Gerente di Process; Division di Refinacion Parti den 3 Division

Efectivo April 15, 1970 e actual Division di Refinacion den Departamento Process a keda parti den tres division, cual ta reporta directamente na Gerente di Process J. M. Whitlock. E divisionnan aki ta: Light Hydrocarbons cu Joaquin Croes como superintendente di division; Division di Combustibles (cual ta inclui destilacion y craqueo) cu R. E. Morley Marks como superintendente interino; Division Utilities (cual ta inclui Utilities y planta di Acido y Edeleanu) cu Erik A. Eriksen como superintendente interino di division.

Un division nobo di Hydrodesulfurizacion a keda formá, cu Ralph S. Swingholm como superintendente interino di division. E ta reporta na Carle F. Williams, kende a worde nombrá pa jena un puesto nobo di Gerente Asistente di Process, efectivo April 15. Den e puesto nobo aki, Sr. Williams por, lo pronto ta encargá cu responsabilidad pa tur aspec-

tonan di startmento di facilidadnan di hidrosulfurizacion.

Pa juda Sr. Williams como dirigente di e grupo cu lo atende cu e startmento di planta HDS, encargonan por lo pronto a worde duná manera ta sigi:

Departamento Mechanical

Den Division Maintenance & Construction, H. Schlepp a keda designá como consehero HDS den Mechanical, efectivo April 15.

Departamento Technical

Encargonan cu a bai na efecto April 15 ta inclui: E. V. Holzer, ingeniero supervisor di HDS; C. O. Persons, senior engineering associate di HDS; C. K. Rodkey, engineering associate HDS; E. J. Bardouille, ingeniero senior HDS; G. W. Gilmore, A. M. Peskin, J. V. Harlow, tur ingeniero HDS; D. Marquez, senior en-

(Continuá na pagina 7)

Lago to Award Fls. 900 in Prizes For Best Paintings in Contest

Recently, the Lago Art Contest Committee announced a set of rules for the forthcoming painting contest among employees and family members. These rules are:

1. All employees (permanent and temporary), their spouses and children, regardless of age, are eligible to participate in the contest.

2. A contestant may submit a maximum of three entries, utilizing in the preparation of these any of the known techniques.

3. All paintings should be original works of art. Paint-by-number kits, traced paintings, etc. will not be accepted in the contest.

4. All paintings should be mounted in such a way so that they can be properly exhibited.

5. The paintings should be submitted to the office of the Aruba Esso News (rooms 164 & 168 in the G.O.B.) not later than July 31, 1970.

6. The exhibition will be held on September 3, 1970 and remain open to the public through September 5, 1970.

7. An independent three-member jury (non-Lago) will be selected to judge the entries. The judges' decisions are final.

8. Paintings which have been awarded prizes in other contests will not be accepted in the Lago contest.

9. All contestants should

submit with their entry or entries a properly filled out entry form. This form is available at Lago.

10. Lago will award three prizes as follows: 1st prize, Fls. 500 and a plaque; 2nd prize, Fls. 250.— and a plaque; 3rd prize, Fls. 150 and a plaque. There will also be honorable mentions.

Employees may pick up the entry forms for themselves and family members on bulletin boards and at the same locations where the Diario is normally available. Each participant should complete a separate form.

To maximize interest in the contest, the LAC Committee will publish periodic reminders in the Diario and Aruba Esso News. Use will also be made of Lago's TV program for this purpose, while appropriate posters will be distributed throughout the refinery.

This is the first painting contest to be sponsored by Lago. Through this competition the company hopes to stimulate greater interest in art and culture in the community as a whole.

For additional information on the contest, any one of the committee members may be contacted: Miss Lydia de Lange, tel. no. 2417; Miss Yvonne Pablo, no. 2617; Albert Eman, no. 2639; Pete Schermerhorn, no. 2520 and John Hodgson, no. 2392.



Lago's Vice President LeRoy Johnston opens first session of one-week Kepner-Tregoe course on Problem Analysis and Decision Making April 13. Eighteen management members attended the course.

Lago su Vice President LeRoy Johnston ta habri promer sesion di curso Kepner-Tregoe di un siman tocante Analisis di Problema y Hacimento di Decision April 13. Diezochro miembros di gerencia a atende e curso.

30 - Year Service Awards - April 1970

Gerardus Smit has spent his entire thirty years at Lago in the Process Department, where he started as an apprentice operator in the Hydro-Poly Plant in 1940. He moved up to assistant operator in 1943 and to operator in Catalytic & Light Ends in 1950.

In 1952 he left on an eight-month loan assignment to Esso AG, Hamburg, Germany. Upon his return he continued working in Catalytic & Light Ends advancing to assistant shift foreman in 1954.



G. Smit

Mr. Smit was promoted to shift foreman-Cracking & Light Ends in 1961. In 1964 he also worked in the Acid & Edeleanu Plant as technical assistant. That year he was promoted to process foreman-Refining.

Mr. Smit, who at present is process foreman-Light Hydrocarbons, observed his service anniversary April 8.

Abelino Theysen joined the company as messenger "B" in the Accounting Department. He later worked as office boy, apprentice typist, apprentice clerk and was promoted to Tabulating Machine operator in 1945 and subsequently to senior tabulating operator.

In 1961 he progressed to division head-Materials & Properties Division. From 1965 to 1967 he worked as section head-Attest and later as Sr. systems analyst in the Systems & Data Processing Section.

Mr. Theysen, whose service anniversary was on

April 22, is section head in Comptroller's-Internal Control since July 1969.

Tito I. Geerman of Mechanical-Metals Section, was originally employed in 1937 as laborer "D" in the Labor Department. He became senior apprentice "A" in 1939. Following a break in service he was reemployed in the Labor Department in 1941 where he advanced to pipefitter helper "A" in 1946. In 1965 he was promoted to pipefitter "B". A promotion in 1967 made him metal tradesman "A"-Pipe.

On April 11 he commemorated his 30th service anniversary.

Ricardo Geerman has spent his entire Lago career in Mechanical-Electrical. He started as a mechanical apprentice "D" in the Lago Vocational School in 1940. After graduating in 1944, he worked as an electrician helper "A" and progressed to electrician "C" a year later.

During 1946 Mr. Geerman served in the local army. After returning to Lago he worked his way up to electrician "A" in 1950.

In 1962 he was promoted to foreman-Electrical. This title was changed to Foreman - Equipment Section. At present an area supervisor-Electrical, Mr. Geerman observed his 30th service anniversary April 30.

Gerardus Smit a pasa tur su trinta anja na Lago den Process Department, na unda el a cumenza como un apprentice operator den Hydro-Poly Plant na 1940. El a avanza pa assistant operator na 1943 y pa operator den Catalytic & Light Ends na 1950.

Na 1952, el a bai ariba un asignacion di prestamo di 8 luna na Esso A.G., na Hamburg, Alemania. Despues di a regresa, el a sigui traha den Catalytic & Light Ends na unda el a

progesa pa assistant shift foreman na 1954.

Sr. Smit a haya promocion pa shift foreman na Cracking & Light Ends na 1961. Durante 1964 el a traha den Acid & Edeleanu Plant como asistente tecnico. Despues den e anja ey el a bira process foreman di Refining.

Sr. Smit, kende awor ta un process foreman den Light Hydrocarbons, a observa su aniversario di servicio April 8.



T. I. Geerman

Tito I. Geerman di Mechanical-Section di Metal, originalmente a ser emplea na 1939 como un Laborer "D" den Labor Department. El a progesa pa senior apprentice A na 1939. Despues di un interrupcion di servicio, el a ser re-emplea den Labor Department na 1941 na unda el a avanza pa pipefitter helper A na 1946. Na 1965 el a haya promocion pa pipefitter B. Na 1967, el a bira Metal Tradesman A-Pipe.

Sr. Geerman a conmemora su trinta anja di servicio ariba April 11.

Ricardo Geerman a pasa henter su carera na Lago den Mechanical-Electrical. El a principia como un mechanical apprentice "D" den Lago su School di Ofishi na 1940. Despues di a gradua na 1944, el a traha como un electrician hel-



R. Geerman

per "A" y a progesa pa electrician "C" un anja despues.

Durante 1946, Sr. Geerman a sirbi den Schutterij. Despues di a bolbe na Lago, el a traha y a progesa pa electrician "A" na 1950.

Na 1962 el a haya promocion pa foreman di Electrical. E titulo aki a cambia pa Foreman-Equipment Section e siguiente anja. Actualmente el ta un area supervisor di Electrical. Sr. Geerman a observa su 30 aniversario di servicio ariba April 30.

Abelino Theysen a drenta servicio di compania como messenger "B" den Accounting Department. Luego el a traha como office boy, apprentice typist, apprentice clerk y a haya promocion pa Tabulating Machine operator na 1945 y despues pa senior tabulating operator.

Na 1961, el a progesa pa hefe di division den Materials & Properties Division. For di 1965 pa 1967 el a traha como hefe di seccion di Attest y despues como Sr. Systems Analyst den Systems & Data Processing Section.

Sr. Theysen, kende su aniversario di servicio tabata ariba April 22, ta un hefe di seccion den Comptroller's - Internal Control desde Juli 1969.

25-Year Service Watch Recipients - April

Aradian R. C. Webster - Mech.-Equipment Section
Rosindo D. Croes - Process-Refining, S. C. & T.
Leo A. Ehteld - Comptroller's-Internal Control
Andries Semeleer - Process-Refining, S. C. & T.
Joseph L. A. van Heyningen - Mech.-Metals Section

Over 100 Employees Take Advantage of Lago's New Home Financing Plan

May 1, 1970 was one year since Lago's Residential Mortgage Plan was initiated to assist employees to build or buy their first home or pay off existing mortgage on, or make repairs, addition or renovation to their present home.

So far over one hundred applications have been approved and processed, while the amount of loan totals about Fls. 1,000,000. The first two transactions were processed as early as July 2, 1969. Some forty applications are still being processed.

The financing is arranged through a mortgage on the home up to an amount of two years' gross salary of the employee, depending on his financial status. To qualify for a

loan, the employee must have an equity of at least 5% in cash or property.

The repayment period of the loan depends on the employee's age and may run up to 20 years while the amount of redemption is determined for each individual case.

Although the new home financing plan also makes a number of building plans available free of charge to employees, they have free choice of their own building plan and location of their home.

The new financing plan is administered by the Home Building Foundation with Edward D. Fowler as chairman; Earl C. Cook, treasurer; and Abelino Theysen, Isaac Chin, members.



First home of employees or additions to their existing home financed by Lago's Residential Mortgage Plan.



Mas cu 100 Empleado Ta Disfruta di Lago su Plan pa Financia Cas



Dia 1 di Mei 1970 ta haci un anja cu Lago su plan pa hipoteca riba cas a worde iniciá pa asisti empleadonan traha of cumpra nan promer cas, of paga un hipoteca cu nan tin caba, of drecha, traha acerca of renoba e cas cu nan ta biba aden.

Te awor mas cu 100 peticion a keda aprobá y tratá, mientras e suma total di prestamo ta mas of menos f. 1,000,000. E promer dos transaccion a worde tratá y pasá dia 2 di Juli 1969. Actualmente tin cuarenta peticion bao tratamiento.

Financiamiento ta worde haci pa medio di un hipoteca riba e cas te un suma maximo di dos anja di sueldo bruto di e empleado.

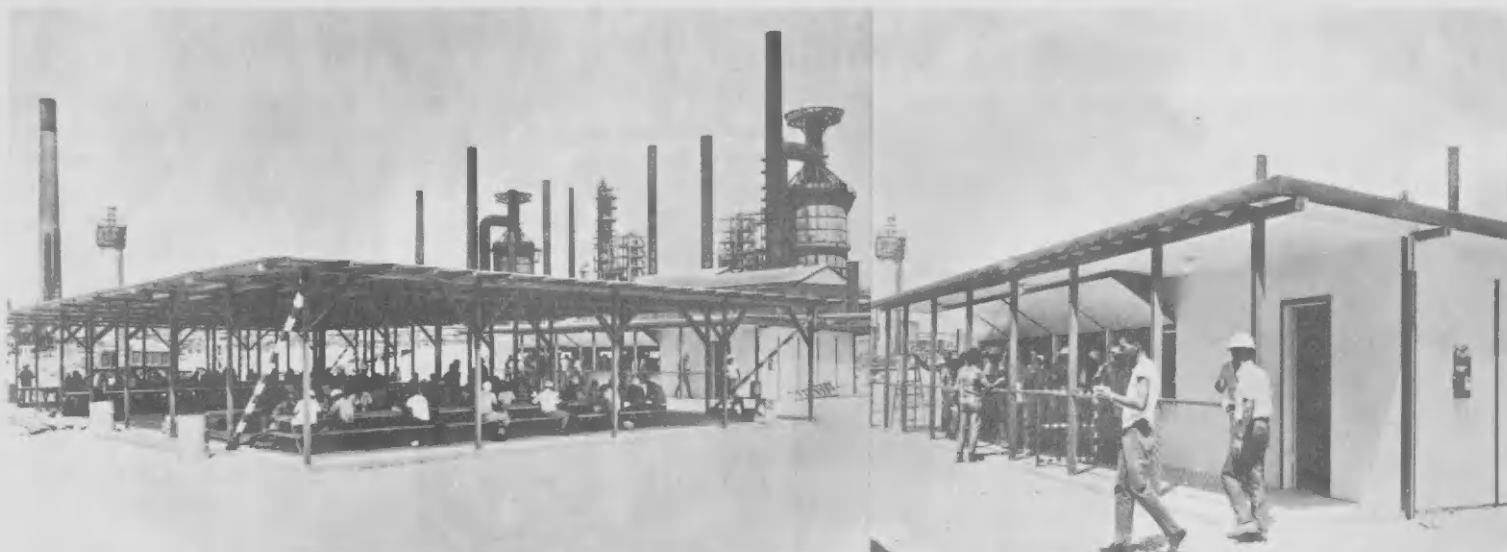
E periodo cu e ta haya pa paga bek su prestamo ta depende di edad di e empleado-nan, y por core te 20 anja mientras e suma di paga bek pa luna ta worde fihá pa cada caso separá.

Aunke e plan nobo pa financia cas ta duna empleadonan un cierto cantidad di mapa pa cas por nada, nan ta liber pa escoge nan mes plan y traha nan cas manera nan ke y na unda cu nan mes kier.

E plan nobo pa financiamiento ta administrá door di Home Building Foundation, di cual Edward D. Fowler ta president; Earl C. Cook, tesorero, y Abelino Theysen y Isaac Chin ta miembro di directiva.

ne mer cas di empleado of adicon na su actual cas ta worde financiá door di Lago su Plan di Hipoteca Residencial.





The HDS Canteen (at right) opened in February to serve lunch to residents of Lago Heights Bachelor Quarters as well as field and office personnel working on the HDS Project site. Operated by Crawley-McCracken International Catering, the facility offers a variety of sandwiches, soup and cold drinks. At the adjacent lunch shelter over 400 people can be seated. A similar service is available at the new Hydrogen Plant area, north of Powerhouse No. 1.

E Cantina di HDS (na drechi) a habri na Februari pa sirbi lunch na residentes di Lago Heights Bachelor Quarters y tambe na personal trahando na sitio di Proyecto HDS. Opera pa Crawley-McCracken International Catering, e facilidad ta ofrece un variedad di sandwiches, soppi y refresco. Na e lunch shelter ey cerca, mas di 400 hende por sinta durante e mei ora pa almuerzo merdia. Tin un servicio similar na e sitio nobo di Hydrogen Plant pa noord di Powerhouse No. 1.



X-Ray technician Otis Whitfield of Chicago Bridge (sub-contractor of Parsons) operates the remote control switch which activates the Isotope camera. Below, the isotope X-ray camera is used on tank 764 to insure that proper plate weld has been made on the seam on new tanks of the HDS Project. Tecnico di X-Ray Otis Whitfield di Chicago Bridge (subcontratista di Parsons) ta opera switch di control remoto cu ta activa e Isotope camera. Den portret abao, e X-ray camera ta ser usá ariba tanki 764 pa asegura cu e weldermento ta bon na e tankinan nobo di Proyecto di Hidrodesulfurizacion.



Edgar Maduro, an assistant operator at the PCAR, proudly displays a few oversize lemons which he grows in his yard. The lemon tree, originating from a slip planted in 1963, produces over 100 lemons each season. Some of the lemons measure 5 inches in length and 4 inches in diameter.

Edgar Maduro, un assistant operator na PCAR, orguyosamente ta muntra algun lamoenchi grandote cu el ta cultiva den su curá. E palu di lamoenchi, cu a sali for di un stek pegá na 1963, ta produci mas di 100 lamoenchi den cada temporada. Algun di e lamoenchinan ta midi 5 duim largu y 4 duim den diameter.



Seven Computer Center operators, with instructor and supervisors at conclusion of 5-day IBM course on Disk Operating Systems Control (l to r): Siete operador di Centro Computador cu instructor y supervisor na conclusion di curso di 5 dia di IBM tocante Disk Operating Systems Control

IBM Course in Papiamento Given To Seven 360 Computer Operators

An IBM/360 course on Disk Operating Systems Control was given recently to seven employees working in the Computer Center of Comptroller's-Systems & Data Processing Section. Instructor of the course was IBM Associate Systems Engineer Francisco Farro. Except for some computer terminology, the course was conducted in Papiamento.

The intent of the course was to give the participants enough knowledge about the Disk Operating System so that they can communicate more effectively with the Computer Center clients. They also learned how to solve problems that may arise during execution of

programs under the Disk Operating System control.

The participants were divided in two groups and each group attended a three-hour session for five days.

Curso IBM Conduci Na Papiamento pa 7 Operador di Computer

Un curso di Computer IBM/360 tocante Disk Operating Systems Control a ser duná recientemente na siete empleadonan cu ta traha den Centro di Computador di Comptroller's-Systems & Data Process-

(r pa d): Maiky Wever, Jacinto Werleman, Federico Fingal, IBM Instructor Francisco Farro, Cesar Eman, Simeon Thijsen, Charlie Lampe - Operations Supervisor, Inars Rusins - Section Head Systems & Data Processing, and Training Adviser Carlos de Cuba. Herman Croes was not present.

ing Section. Instructor di e curso tabata IBM Associate Systems Engineer Francisco Farro. Excepto pa algun terminologia di computer, e curso a ser conduci na Papiamento.

El intencion di e curso tabata pa duna e participantenan suficiente conocimiento tocante e Disk Operating System asina cu nan por comunica

mas efectivamente cu clientenan di Centro di Computador. Tambe nan a sinja con pa solucionar problemas cu por presenta durante ehecuacion di programas bao control di e Disk Operating System.

El participantes tabata parti den dos grupo y cada grupo a sigui lesnan di tres ora durante cinco dia.

Williams Nombra Asistente Gerente di Process

(Continúa di pag. 2)

gineering assistant HDS; y M. F. Kusmus, engineering assistant HDS.

Departamento Process

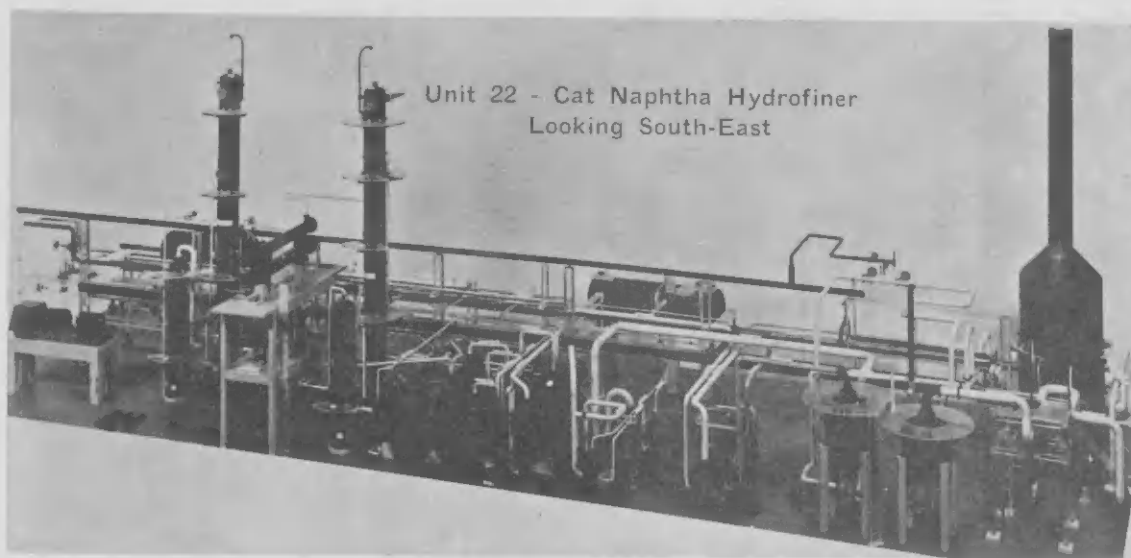
Den division HDS, C. R. Rogers a keda designá como

supervisor di hidrógeno HDS; J. D. Midwikis, coordinador di entrenamiento pa HDS; A. Kock, asistente coordinador di entrenamiento pa HDS; B. Alders, y M. Leo, instructor-nan HDS; W. Eagan y I. Mendes, foreman durante dia pa HDS.



Course instructor of the second Kepner-Tregoe course on Problem Analysis and Decision Making for 18 management members was Dr. Henry Bayot (at right).

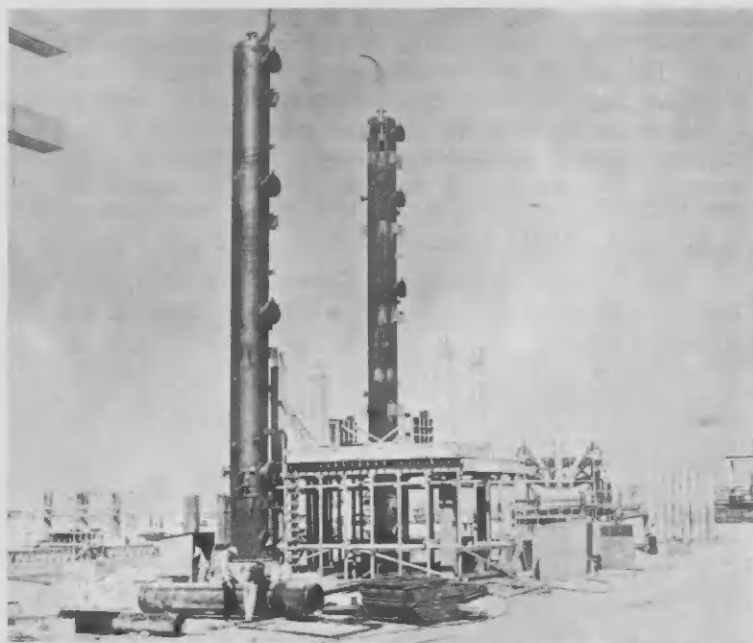
Instructor di curso pa e segundo curso di Kepner-Tregoe pa 18 miembrs di management tocante Analisis di Problema y Hacimento di Decision tabata Dr. Henry Bayot (na drechi).



Unit 22 - Cat Naphtha Hydrofiner
Looking South-East

This is the model of the Cat Naphtha Hydrofiner (NHAR) Unit No. 22 of Lago's HDS Project. At this unit a low sulfur automotive gasoline product will be made. The view is looking southeast.

Esaki ta e modelo di e Cat Naphtha Hydrofiner (NHAR) Unidad No. 22 di e Proyecto di Hidrodesulfurizacion. Na e unidad aki un producto di gasoline pa auto cu contenido abao di azufre lo ser trahá.



Actual construction in progress on Unit 22 - Cat Naphtha Hydrofiner on April 24, 1970.

Construction actual en progreso ariba Unidad 22 - Cat Naphtha Hydrofiner ariba April 25, 1970.

Concurso di Pintamento

(Continuá di pagina 1)

Pa haci interes den e concurso mas grandi posibel e comision LAC lo publica recordatorio periodicamente den Diario y den Esso News. Tambe e comision lo usa programa di TV di Lago pa e proposito ey, mientras posters lo worde reparti den henter refinaria.

Esaki ta e promer concurso di pintamentu patrociná door di Lago. Pa medio di e concurso aki compania ta spera di stimula mas interes den arte y cultura den comunidad den su totalidad.

Pa mas informacion tocante e concurso aki, tuma contacto cu cualkier di e miembronan di e comision: Srta. Lydia de Lange, tel. no. 2417; Srta.

Yvonne Pablo, No. 2617; Albert Eman, No. 2639; Pete Schermerhorn, No. 2520, y John Hodgson, No. 2392.

NEW ARRIVALS

January 5, 1970

THIJZEN, Nicolaas - Oil Movements; A son, Gilbert Milton.

January 6, 1970

ZAGERS, James C. - Refining Division; A son, Brian James.

January 12, 1970

KWIDAMA, Carlos - Refining Division; A daughter, Charlotte Gwendolyn.

Regular CYI Awards - March, 1970

Fls. 50.

Juancito Croes - Process-Light Ends

Fls. 40.

Louis D. de Cuba - Mechanical-Oil Movements Zone

Angel F. Croes - Mechanical-Shop Zone

B. F. Semeleer - Mechanical-Shop Zone

Juan D. Semeleer - Mechanical-Shop Zone

Olivia T. Jansen - Comptroller's-Office Services

Leonardo R. Hodge - Process-Terminal Division

Employees whose ideas earned them Fls. 100 or more will be announced later when they receive their prizes at a special CYI dinner.

Empleadonan cu ta gana Fls. 100 of mas cu nan ideanan lo ser anunciá cu ta despues ora cu nan recibi nan premio-nan na un comemento special di CYI.



The Antillean Boy Scouts Organization of Aruba celebrated "Saint Joris" day April 23 with flag raising ceremonies in Oranjestad at 7 a.m.

Asociacion Antiliano di Padvinders na Aruba a celebra dia di "St. Joris" April 23 cu ceremonia di hiza bandera na Oranjestad pa 7 or di mainta.

